

# BORMANN®

# PRO



## BBP3300

027607

**EN** User Manual

**EL** Οδηγίες Χρήσης

**FR** Manuel de l'Utilisateur

**IT** Manuale d'uso

**BG** Ръководство за употреба

**SRB** Упутство за коришћење

**NMK** Упатство за користење

**ALB** Manuali i perdoruesit

v2.1

[WWW.BORMANNTOOLS.COM](http://WWW.BORMANNTOOLS.COM)



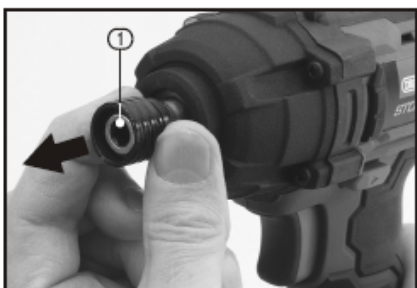


FIG.4



FIG.6



FIG.8



FIG.5

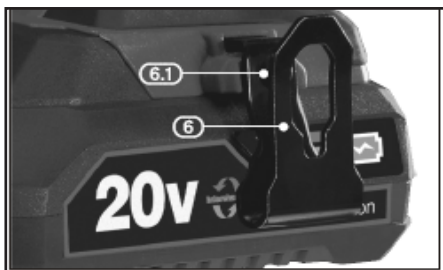


FIG.7



REVERSE

FORWARD



## Technical Data

Voltage:	20V (Li-ion)
No-load Speed:	0-2800RPM
Impact Rate:	0-3600BPM
Max. Torque:	180NM
Shaft:	1/4" hex

\* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

\* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Τάση:	20V (Li-ion)
Ταχύτητα χωρίς φορτίο:	0-2800RPM
Κρούσεις / Λεπτό:	0-3600BPM
Μέγιστη ροπή:	180NM
Τύπος υποδοχής:	1/4" hex

\*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

\* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

\* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

## données techniques

Tension:	20V (Li-ion)
Vitesse à vide:	0-2800RPM
Taux d'impact:	0-3600BPM
Max. Couple:	180NM
Arbre:	1/4" hex

\* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception du produit et aux spécifications techniques sans préavis, sauf si ces modifications affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant avec des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

\* Veuillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation dans des applications commerciales, commerciales ou industrielles. Notre garantie sera annulée si la machine est utilisée dans des entreprises commerciales, commerciales ou industrielles ou à des fins équivalentes.

\* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris la maintenance et les réglages spéciaux, ne doivent être effectués que par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

## Dati tecnici

voltage:	20V (Li-ion)
Velocità a vuoto:	0-2800RPM
Tasso di impatto:	0-3600BPM
Max. Coppia:	180NM
Albero:	1/4" hex

\* Il produttore si riserva il diritto di apportare lievi modifiche al design del prodotto e alle specifiche tecniche senza preavviso, a meno che tali modifiche non incidano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte / illustrate nelle pagine del manuale che hai in mano potrebbero riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere inclusi nel prodotto che hai appena acquistato.

\* Si prega di notare che le nostre apparecchiature non sono state progettate per l'uso in applicazioni commerciali, commerciali o industriali. La nostra garanzia sarà annullata se la macchina viene utilizzata in attività commerciali, commerciali o industriali o per scopi equivalenti.

\* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, inclusi interventi di manutenzione e regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

## Технически данни

Волтаж:	20V (Li-ion)
Скорост без натоварване:	0-2800RPM
Степен на въздействие:	0-3600BPM
Макс. Въртащ момент:	180NM
Вал:	1/4" hex

\* Производителят си запазва правото да прави малки промени в дизайна на продукта и техническите спецификации без предварително известие, освен ако тези промени не повлияят значително на работата и безопасността на продуктите. Частите, описани / илюстрирани в страниците на ръководството, които държите в ръцете си, могат да засягат и други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не бъдат включени в продукта, който току-що сте закупили.

\* Моля, обърнете внимание, че нашето оборудване не е проектирано за използване в търговски, търговски или промишлени приложения. Гаранцията ни ще бъде анулирана, ако машината се използва в търговски, търговски или промишлени предприятия или за еквивалентни цели.

\* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и гаранционната валидност, всички ремонтни, инспектиращи, ремонтиращи или подменящи дейности, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервис на производителя.

## Технички подаци

Напон:	20V (Li-ion)
Брзина без оптерећења:	0-2800RPM
Стопа утицаја:	0-3600BPM
Макс. Обртни момент:	180NM
Осовина:	1/4" hex

\* Произвођач задржава право да изврши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те промене значајно утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани / илустровани на страницима приручника који држите у рукама могу се односити и на друге моделе производне линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо купили.

\* Имајте на уму да наша опрема није дизајнирана за употребу у комерцијалним, трговинским или индустријским применама. Наша гаранција ће се поништити ако се машина користи у комерцијалним, трговинским или индустријским предузећима или у једнаке сврхе.

\* Да би се осигурала сигурност и поузданост производа и валидност гаранције, све поправки, инспекције, поправки или замене, укључујући одржавање и посебна прилагођавања, морају обављати само стручњаци овлашћеног сервисног одељења произвођача.

## Технички податоци

Напон:	20V (Li-ion)
Брзина без оптоварување:	0-2800RPM
Стапка на влијание:	0-3600BPM
Макс. Вртежен момент:	180NM
Вратило:	1/4" hex

\* Производителот го задржува правото да направи мали измени во дизајнот на производот и техничките спецификации без претходно известување, освен ако овие измени значително влијаат врз перформансите и безбедноста на производите. Деловите опишани / илустрирани на страниците на прирачникот што ги имате во ваши раце може да се однесуваат и на други модели од производната линија на производителот со слични карактеристики и може да не бидат вклучени во производот што сте го стекнале.

\* Забележете дека нашата опрема не е дизајнирана за употреба во комерцијални, трговски или индустриски апликации. Нашата гаранција ќе биде укината доколку машината се користи во комерцијални, трговски или индустриски бизниси или за еквивалентни намени.

\* За да се обезбеди безбедност и сигурност на производот и валидност на гаранцијата, сите работи за поправка, инспекција, поправка или замена, вклучувајќи одржување и специјални прилагодувања, мора да ги извршуваат само техничари од овластениот оддел за услуги на производителот.

## Të dhënat teknike

Voltage:	20V (Li-ion)
Shpejtësia pa ngarkesë:	0-2800RPM
Shkalla e ndikimit:	0-3600BPM
Max. Torque:	180NM
bosht:	1/4" hex

\* Prodhuesi rezervon të drejtën të bëjë ndryshime të vogla në hartimin e produktit dhe specifkimet teknike pa njoftim paraprak, përveç nëse këto ndryshime ndikojnë ndjeshëm në performancën dhe sigurinë e produkteve. Pjesët e përshkruara / ilustruara në faqet e manualit që mbani në duar mund të kenë të bëjnë edhe me modele të tjera të linjës së produktit të prodhuesit me karakteristika të ngjashme dhe mund të mos përfshihen në produktin që sapo keni fituar.

\* Ju lutemi vini re se pajisjet tona nuk janë projektuar për t'u përdorur në aplikime komerciale, tregtare ose industriale. Garancia jonë do të hiqet nëse makina përdoret në bizneset tregtare, tregtare ose industriale ose për qëllime ekuivalente.

\* Për të siguruar sigurinë dhe besueshmërinë e produktit dhe vlefshmërinë e garancisë, të gjitha punët e riparimit, inspektimit, riparimit ose zëvendësimit, përfshirë mirëmbajtjen dhe rregullimet speciale, duhet të kryhen vetëm nga teknikë të departamentit të shërbimit të autorizuar të prodhuesit.

## \*General Safety Rules



**WARNING ! READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.**

**Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and /or serious personal injury.**

### Work area

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### Electrical Safety

- 1) Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords may create a fire.  
(The following applies only to tools with a separate battery pack)
- 2) A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

### Personal Safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery, or long hair can be caught in moving parts.
3. Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before inserting batter pack. Carrying tools with your finger on the switch invites accidents.
4. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations
5. Use safety equipment. Always wear eye protection, Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

### Power tool use and care

1. Use clamps or other practical ways to secure and support the work piece to a stable platform. Holding the work piece by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
2. Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
3. Do not use tool if switch does not turn it on of off. A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
4. Store idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users
5. Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edge are less likely to bind and are easier to control.
6. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using .Many accidents are caused by poorly maintained tools.
7. Use only accessories that are supplied with your model. Other accessories that may not be suitable for this tool and may create a risk of injury when used.

### Specific safety rules

1. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring .Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
2. keep hands clear of moving parts .
3. Do not touch moving parts, Allow the power tool accessories (bit and blades etc)to cool before touching them .They can become extremely hot during use and can burn your skin.
4. Always wear protective safety glasses when operating power tools. Wear a face mask when environment is dusty.

## Main Description

- |                                   |                            |                               |
|-----------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| 1. 1/4" Hex. quick release collet | 4. Led Worklight           | 7. Forward / Reverse selector |
| 2. Variable speed trigger switch  | 5. 20V Li-ion Battery Pack |                               |
| 3. Hand Grip                      | 6. Belt Clip               |                               |

## Basic Operation

### Rotational Drive Selection (Fig.5)

The forward/reverse drive selector switch 7 determines the direction of rotation of drive (clockwise or anticlockwise).

To select the direction of rotation:

Stop machine and push the switch 7 to the left or right.

When the direction switch is pushed to the left, the chuck will rotate clockwise.

When the switch is pushed to the right, the drive rotate anti-clockwise.

Before operation, check that the switch is set the required position. Do not change the direction of rotation until the driver comes to a complete stop.

When the driver is not in use move the switch to neutral (middle position) in order to lock the trigger.

Note: Failure to use the neutral position may activate the trigger inadvertently. This inadvertent operation may damage the power tool.

### Variable Speed Trigger (Fig.6)

When the trigger 2 is depressed the drive will rotate (provided the direction switch 7 is set in the forward or reverse position).

This trigger switch is electronic which enables the user to vary the speed continuously.

The speed varies according to how far the trigger switch is depressed.

The further it is depressed, the faster the drive spindle will rotate.

The lighter it depressed, the slower it will rotate.

### Installing And Removing Bits (Fig.4)

This driver is supplied with a 1/4" female hex.

1. Pull and hold the quick release collet 1 backwards to insert and to release the bit.
2. This product is equipped with an electric brake. Never use bits or accessories that are not hardened for impact use.

### Belt Clip (Fig.7)

The spring steel belt clip 6 is convenient for hanging the drill temporarily. The clip can be installed on either side of the tool.

To install the clip:

Locate the clip 6 in position and fasten with screw 6.1 supplied, take care to not over-tighten and strip the thread.

### LED Work-light (Fig.8)

To aid use in confined, and inadequately lit spaces; the LED work-light 4 automatically illuminates when the trigger is activated.

## Disposal

At the end of the machine's working life or when it can no longer be repaired, ensure that it is disposed of according to national regulations.

Contact your local authority for details of collection schemes in your area.

In all circumstances:

- DO not dispose Of power tools with domestic waste.
- DO not incinerate.
- Do not dispose of WEEE as unsorted municipal waste.



## Γενικές Οδηγίες Ασφαλούς Χρήσης



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις παρακάτω οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρός τραυματισμός.

#### Χώρος εργασίας

- Κρατήστε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Μην λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε χώρους με εύφλεκτα υλικά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν σπίθες και να προκαλέσουν φωτιά.
- Κρατήστε παιδιά και άλλα άτομα μακριά ενώ λειτουργείτε το εργαλείο αυτό. Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

#### Ηλεκτρική ασφάλεια

- 1) Προστατεύστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Αντικαταστήστε αμέσως τα κατεστραμμένα καλώδια. Τα χαλασμένα καλώδια ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά.  
(Τα παρακάτω ισχύουν μόνο για εργαλεία με ξεχωριστή μπαταρία)
- 2) Ένα εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία με ενσωματωμένες μπαταρίες ή ξεχωριστή μπαταρία πρέπει να επαναφορτίζεται μόνο με τον καθορισμένο φορτιστή μπαταρίας. Ένας φορτιστής που μπορεί να είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.

#### Προσωπική ασφάλεια

- Δώστε προσοχή στην εργασία σας και χρησιμοποιήστε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε κάτω από την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά την λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε προσωπικά είδη προστασίας. Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας. Εξαρτήματα προστασίας όπως μάσκα σκόνης, υποδήματα προστασίας, κράνος ή ωτοασπίδες τα οποία χρησιμοποιούνται σε κατάλληλες συνθήκες μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφύγετε την κατά λάθος εκκίνηση. Σιγουρευτείτε ότι ο διακόπτης είναι στην θέση Off πριν να συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα και πριν να σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ρύθμισης από το εργαλείο πριν να το λειτουργήσετε. Ένα κλειδί μπορεί να εκτοξευτεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε. Κρατήστε σταθερό πάτημα και ισορροπία κάθε στιγμή. Αυτό σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σας ανά πάσα στιγμή.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.

#### 4) Χρήση και συντήρηση εργαλείου

- Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για την κατάλληλη εργασία. Το σωστό εργαλείο θα κάνει την εργασία πιο αποδοτικά και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο ρυθμό για το οποίο σχεδιάστηκε.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα πριν να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων και πριν την αποθήκευση. Με τον τρόπο αυτό μειώνετε τον κίνδυνο της κατά λάθος εκκίνησης.
- Αποθηκεύστε τα εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες αυτές να το λειτουργήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση.
- Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για προβλήματα στα κινούμενα μέρη, σπασμένα ανταλλακτικά και για όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τον τρόπο λειτουργίας του εργαλείου. Εάν το εργαλείο είναι χαλασμένο θα πρέπει να δοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για επισκευή. Πολλά ατυχήματα μπορεί να προκύψουν από ένα κακό συντηρημένο εργαλείο.
- Κρατήστε το εξάρτημα κοπής αιχμηρό. Το εξάρτημα κοπής που είναι αιχμηρό είναι πιο απίθανο να μπλοκάρει και πιο εύκολο να ελεγχθεί.
- Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές λαμβάνοντας υπόψιν τις

συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

### Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

1. Κρατήστε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Η επαφή με ένα "ενεργό" καλώδιο θα κάνει επίσης ενεργά τα μεταλλικά αγωγίμα μέρη του εργαλείου και θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
2. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.
3. Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη, αφήστε τα εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου (μύτες και τρυπάνια κλπ.) να κρυσώσουν πριν τα αγγίξετε. Μπορούν να γίνουν πολύ ζεστά κατά τη χρήση και να προκληθούν εγκαύματα.
4. Χρησιμοποιείτε πάντα γυαλιά ασφαλείας όταν χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία. Φορέστε μάσκα προστασίας όταν το περιβάλλον είναι σκονισμένο.

### Περιγραφή βασικών τμημάτων και εξαρτημάτων

- |   |                        |                                      |
|---|------------------------|--------------------------------------|
| 1. Εξαγ. υποδοχή σύνδεσης 1/4                   | 4. Λυχνία εργασίας LED | 7. Επιλογέας κατεύθυνσης περιστροφής |
| 2. Σκανδάλη On/Off ελέγχου μεταβλητής ταχύτητας | 5. Μπαταρία 20V Li-ion |                                      |
| 3. Αντιολισθητική χειρολαβή                     | 6. Κλίπ συγκράτησης    |                                      |

### Βασική λειτουργία

#### Επιλογέας κατεύθυνσης περιστροφής (Εικ.5)

Ο επιλογέας 7 καθορίζει την κατεύθυνση περιστροφής (δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα).

Για να επιλέξετε την κατεύθυνση περιστροφής:

Σταματήστε το εργαλείο και σπρώξτε τον επιλογέα 7 προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.

Όταν ο επιλογέας ωθηθεί προς τα αριστερά, ο τσόκ θα περιστραφεί δεξιόστροφα.

Όταν ο επιλογέας πιέζεται προς τα δεξιά, το τσόκ περιστρέφεται αριστερόστροφα.

Πριν από τη λειτουργία, ελέγξτε ότι ο επιλογέας είναι ρυθμισμένος στην επιθυμητή θέση. Μην αλλάζετε την κατεύθυνση περιστροφής μέχρι ο οδηγός να σταματήσει τελείως.

Όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, μετακινήστε τον επιλογέα στην θέση ασφαλείας (μεσαία θέση) για να κλειδώσετε τη σκανδάλη.

Σημείωση: Η μη χρήση της ουδέτερης θέσης μπορεί να ενεργοποιήσει ακούσια τη σκανδάλη. Αυτή η ακούσια λειτουργία μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο ηλεκτρικό εργαλείο.

#### Σκανδάλη On/Off μεταβλητής ταχύτητας (Εικ.6)

Όταν πιεσθεί η σκανδάλη 2, ο κινητήρας θα περιστραφεί (με την προϋπόθεση ότι ο επιλογέας 7 έχει ρυθμιστεί σε μία από της δύο κατευθύνσεις). Η ηλεκτρονική σκανδάλη του εργαλείου επιτρέπει στον χρήστη να ελέγχει πλήρως την ταχύτητα περιστροφής.

Η ταχύτητα μεταβάλλεται ανάλογα με το βαθμό στον οποίο είναι πατημένη η σκανδάλη.

Όσο περισσότερο πιέζεται, τόσο πιο γρήγορα περιστρέφεται το τσόκ.

#### Αλλάζοντας μύτες και τρυπάνια (Εικ.4)

Το εργαλείο αυτό διαθέτει μια εξαγωνική υποδοχή σύνδεσης 1/4".

1. Τραβήξτε προς τα πίσω το κάλυμμα του ταχυτσόκ 1 για να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε το εξάρτημα βιδώματος.
2. Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρικό φρένο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μύτες βιδώματος ή άλλα παρελκόμενα αξεσουάρ που δεν έχουν υποστεί κάποια επεξεργασία σκλήρυνσης ώστε να είναι κατάλληλα για χρήση σε συνδυασμό με παλμικά εργαλεία.

#### Κλίπ συγκράτησης (Εικ.7)

Το μεταλλικό κλίπ ελάσματος 6 είναι κατάλληλο για την προσωρινή στήριξη του τρυπανιού. Το κλίπ μπορεί να τοποθετηθεί σε κάθε πλευρά του εργαλείου.

Για να τοποθετήσετε το κλίπ:

Επιλέξτε μία από τις πλευρές και στερεώστε το με τη βίδα 6.1 που παρέχεται στην αρχική συσκευασία, προσέξτε να μην σφίξετε υπερβολικά και προκαλέσετε βλάβη το σπείρωμα.

#### Λυχνία εργασίας LED (Εικ.8)

Η λυχνία εργασίας είναι πολύ χρήσιμη κατά την εργασία σε δυσπρόσιτα σημεία με ελλιπή φωτισμό. Η λυχνία εργασίας LED 4 ανάβει αυτόματα με την ενεργοποίηση της σκανδάλης.



## Απόρριψη

Αν δεν δύναται πλέον να χρησιμοποιηθεί το εργαλείο ή όταν δεν μπορεί πλέον να επισκευαστεί, βεβαιωθείτε ότι έχει απορριφθεί σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς.

Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή για λεπτομέρειες σχετικά με τα συστήματα συλλογής στην περιοχή σας.

Σε όλες τις περιπτώσεις:

- Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με τα οικιακά απορρίμματα.
- Μην καταστρέφετε το εργαλείο και τον εξοπλισμό μέσω καύσης.
- Μην απορρίπτετε τα ΑΗΗΕ ως αστικά απόβλητα χωρίς διαλογή.

## Règles générales de sécurité

### AVERTISSEMENT ! LISEZ ET COMPRENEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.



Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

### Espace de travail

1. Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres invitent aux accidents.
2. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
3. Éloignez les enfants et les personnes présentes lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### Sécurité électrique

1) N'abusez pas du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter l'outil. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Remplacez immédiatement les cordons endommagés. Les cordons endommagés peuvent créer un incendie.

(Ce qui suit s'applique uniquement aux outils avec une batterie séparée)

2) Un outil fonctionnant sur batterie avec des batteries intégrées ou une batterie séparée ne doit être rechargé qu'avec le chargeur spécifié pour la batterie. Un chargeur qui peut convenir à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.

### Sécurité personnelle

1. Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
2. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Contiennent les cheveux longs. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.
3. Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position verrouillée ou désactivée avant d'insérer la batterie. Le transport d'outils avec votre doigt sur l'interrupteur invite les accidents.
4. Ne vous étendez pas trop. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Une bonne assise et un bon équilibre permettent un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
5. Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection, un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive pour les conditions appropriées.

### Utilisation et entretien des outils électriques

1. Utilisez des pinces ou d'autres moyens pratiques pour fixer et soutenir la pièce à travailler sur une plate-forme stable. Tenir la pièce à travailler à la main ou contre votre corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle.
2. Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié pour votre application. L'outil correct fera le travail mieux et plus sûr à la vitesse pour laquelle il est conçu.
3. N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne l'éteint pas. Un outil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
4. Rangez les outils inutilisés hors de portée des enfants et des autres personnes non formées. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
5. Entretenez les outils avec soin. Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils bien entretenus avec une arête de coupe nette sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
6. Vérifiez le désalignement ou le coincement des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
7. Utilisez uniquement les accessoires fournis avec votre modèle. Autres accessoires qui peuvent ne pas convenir à cet outil et peuvent créer un risque de blessure lors de leur utilisation.

### Règles de sécurité spécifiques

1. Tenez l'outil par des surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché.  
«Vivre» et choquer l'opérateur.
2. gardez les mains éloignées des pièces mobiles.

3. Ne touchez pas les pièces mobiles, laissez les accessoires de l'outil électrique (mors et lames, etc.) refroidir avant de les toucher. Ils peuvent devenir extrêmement chauds pendant l'utilisation et vous brûler la peau.
4. Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez des outils électriques. Portez un masque facial lorsque l'environnement est poussiéreux.

### Description principale

- |  |  |                                     |
|--|--|-------------------------------------|
| <b>1. 1/4 " hex. pince à dégagement rapide</b>       | <b>3. Poignée</b>                      | <b>6. Clip de ceinture</b>          |
| <b>2. Interrupteur à gâchette à vitesse variable</b> | <b>4. Projecteur de travail à LED</b>  | <b>7. Sélecteur avant / arrière</b> |
|  | <b>5. Pack de batteries Li-ion 20V</b> |                                     |

### Opération de base

Sélection de l'entraînement rotationnel (Fig.5)

Le sélecteur de marche avant / arrière 7 détermine le sens de rotation de la marche (dans le sens horaire ou antihoraire).

Pour sélectionner le sens de rotation:

Arrêtez la machine et poussez l'interrupteur 7 vers la gauche ou la droite.

Lorsque le commutateur de direction est poussé vers la gauche, le mandrin tourne dans le sens horaire.

Lorsque l'interrupteur est poussé vers la droite, le variateur tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Avant l'utilisation, vérifiez que le commutateur est réglé sur la position requise. Ne changez pas le sens de rotation avant l'arrêt complet du conducteur.

Lorsque le conducteur n'est pas utilisé, placez l'interrupteur en position neutre (position médiane) afin de verrouiller la gâchette.

Remarque: Le fait de ne pas utiliser la position neutre peut activer la gâchette par inadvertance. Cette opération accidentelle peut endommager l'outil électrique.

### Déclencheur à vitesse variable (Fig.6)

Lorsque la gâchette 2 est enfoncée, l'entraînement tourne (à condition que le commutateur de direction 7 soit réglé en position avant ou arrière). Ce commutateur de déclenchement est électronique, ce qui permet à l'utilisateur de faire varier la vitesse en continu.

La vitesse varie en fonction de la pression sur la gâchette.

Plus il est enfoncé, plus la broche d'entraînement tourne rapidement.

Plus il est léger, plus il tourne lentement.

### Installation et retrait des embouts (Fig.4)

Ce pilote est fourni avec un hex femelle 1/4 ".

1. Tirez et maintenez la bague de serrage rapide 1 vers l'arrière pour insérer et libérer le foret.
2. Ce produit est équipé d'un frein électrique. N'utilisez jamais d'embouts ou d'accessoires non durcis pour un impact.

### Clip de ceinture (Fig.7)

Le clip de ceinture en acier à ressort 6 est pratique pour suspendre temporairement la perceuse. Le clip peut être installé de chaque côté de l'outil.

Pour installer le clip:

Repérez le clip 6 en position et serrez avec la vis 6.1 fournie, veillez à ne pas trop serrer et dénuder le filetage.

### Lampe de travail à LED (Fig.8)

Pour faciliter l'utilisation dans des espaces confinés et inadéquats; la lampe de travail à LED 4 s'allume automatiquement lorsque la gâchette est activée.

### Disposition

À la fin de la vie utile de la machine ou lorsqu'elle ne peut plus être réparée, assurez-vous qu'elle est éliminée conformément aux réglementations nationales.

Contactez votre autorité locale pour plus de détails sur les programmes de collecte dans votre région.

En toutes circonstances:

- NE jetez PAS les outils électriques avec les ordures ménagères.
- NE PAS incinérer.
- Ne jetez pas les DEEE en tant que déchets municipaux non triés.

## Regole generali di sicurezza



### AVVERTIMENTO ! LEGGI E COMPRENDI TUTTE LE ISTRUZIONI.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni personali.

#### Area di lavoro

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate e buie invitano agli incidenti.
2. Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Tenere lontani bambini e astanti mentre si utilizza un elettro utensile. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.

#### Sicurezza elettrica

1) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare lo strumento. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Sostituire immediatamente i cavi danneggiati. I cavi danneggiati possono provocare un incendio.

(Quanto segue si applica solo agli strumenti con un pacco batteria separato)

2) Uno strumento a batteria con batterie integrate o un pacco batteria separato deve essere ricaricato solo con il caricabatterie specificato per la batteria. Un caricabatterie che può essere adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.

#### Sicurezza personale

1. Stai attento, osserva cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi un elettro utensile. Non utilizzare uno strumento elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicine. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
2. Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Contenere i capelli lunghi. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
3. Evitare l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione di blocco o spento prima di inserire la pastella. Il trasporto di strumenti con il dito sull'interruttore provoca incidenti.
4. Non sporgersi. Mantieni il giusto equilibrio ed equilibrio in ogni momento. Una corretta posizione e equilibrio consentono un migliore controllo dello strumento in situazioni impreviste
5. Usare l'equipaggiamento di sicurezza. Indossare sempre protezioni per gli occhi, maschera antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetto protettivo o cuffie protettive per le condizioni appropriate.

#### Uso e cura degli utensili elettrici

1. Utilizzare morsetti o altri modi pratici per fissare e sostenere il pezzo in lavorazione su una piattaforma stabile. Tenere il pezzo in lavorazione a mano o contro il proprio corpo è instabile e può portare alla perdita di controllo.
2. Non forzare lo strumento. Utilizzare lo strumento corretto per l'applicazione. Lo strumento corretto farà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è progettato.
3. Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non lo accende o spegne. Uno strumento che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
4. Conservare gli strumenti inattivi fuori dalla portata di bambini e altre persone non addestrate. Gli strumenti sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati
5. Mantenere gli strumenti con cura. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili sottoposti a una corretta manutenzione con tagliente affilato hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
6. Verificare il disallineamento o l'associazione delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dello strumento. Se danneggiato, far riparare lo strumento prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da strumenti di scarsa manutenzione.
7. Utilizzare solo gli accessori forniti con il modello. Altri accessori che potrebbero non essere adatti a questo strumento e che potrebbero creare rischi di lesioni durante l'uso.

#### Norme di sicurezza specifiche

1. Tenere l'utensile per le superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile da taglio può entrare in contatto con cavi nascosti. Il contatto con un filo "in tensione" renderà anche le parti metalliche esposte dello strumento "Vivere" e scioccare l'operatore.
2. tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
3. Non toccare le parti in movimento, lasciare raffreddare gli accessori degli elettro utensili (punta, lame, ecc.) Prima di toccarli. Possono surriscaldarsi durante l'uso e bruciare la pelle.

4. Indossare sempre occhiali protettivi quando si utilizzano strumenti elettrici. Indossare una maschera quando l'ambiente è polveroso.

### Descrizione principale

- |   |  |                                       |
|---|--|---------------------------------------|
| <b>1. 1/4 " esagonale. pinza a sgancio rapido</b>     | <b>4. Faro da lavoro a led</b>                 | <b>6. Clip da cintura</b>             |
| <b>2. Interruttore grilletto a velocità variabile</b> | <b>5. Batteria agli ioni di litio da 20 V.</b> | <b>7. Selettore avanti / indietro</b> |
| <b>3. Impugnatura</b>                                 |  |                                       |

### Operazione base

#### Selezione dell'azionamento rotazionale (Fig.5)

Il selettore di marcia avanti / indietro 7 determina la direzione di rotazione dell'azionamento (in senso orario o antiorario).

Per selezionare il senso di rotazione:

Fermare la macchina e spingere l'interruttore 7 verso sinistra o destra.

Quando l'interruttore di direzione viene premuto a sinistra, il mandrino ruoterà in senso orario.

Quando l'interruttore viene spinto verso destra, l'unità ruota in senso antiorario.

Prima dell'operazione, verificare che l'interruttore sia impostato sulla posizione richiesta. Non modificare il senso di rotazione fino a quando il conducente non si ferma completamente.

Quando il conducente non è in uso, spostare l'interruttore in folle (posizione centrale) per bloccare il grilletto.

Nota: il mancato utilizzo della posizione neutra può attivare il grilletto inavvertitamente. Questa operazione involontaria può danneggiare l'utensile elettrico.

#### Innesco a velocità variabile (Fig.6)

Quando il grilletto 2 viene premuto, l'azionamento ruoterà (a condizione che l'interruttore di direzione 7 sia impostato in avanti o indietro). Questo interruttore a grilletto è elettronico che consente all'utente di variare continuamente la velocità.

La velocità varia in base alla pressione dell'interruttore del grilletto.

Più viene premuto, più velocemente ruoterà il mandrino di azionamento.

Più leggero è depresso, più lentamente ruoterà.

#### Installazione e rimozione di bit (Fig.4)

Questo driver viene fornito con un esagono femmina da 1/4 ".

1. Tirare e tenere indietro la pinza a sgancio rapido 1 all'indietro per inserire e rilasciare la punta.

2. Questo prodotto è dotato di un freno elettrico. Non utilizzare mai punte o accessori che non sono induriti per un impatto.

#### Clip da cintura (Fig.7)

La clip da cintura in acciaio per molle 6 è comoda per appendere temporaneamente il trapano. La clip può essere installata su entrambi i lati dello strumento.

Per installare la clip:

Individuare la clip 6 in posizione e fissarla con la vite 6.1 in dotazione, fare attenzione a non stringere eccessivamente e spellare la filettatura.

#### Faro da lavoro a LED (Fig.8)

Per facilitare l'uso in spazi confinati e inadeguati; la luce di lavoro a LED 4 si accende automaticamente quando viene attivato il grilletto.

### Disposizione

Al termine della vita utile della macchina o quando non può più essere riparata, assicurarsi che venga smaltita in conformità alle normative nazionali.

Contattare l'autorità locale per i dettagli degli schemi di raccolta nella propria zona.

In tutte le circostanze:

- Non gettare gli elettrodomestici nei rifiuti domestici.
- NON incenerire.
- Non smaltire i RAEE come rifiuti urbani indifferenziati.

## Общи правила за безопасност



### ВНИМАНИЕ ! ЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни телесни наранявания.

#### Работна среда

1. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните и тъмни зони приканват злополуки.
2. Не използвайте електроинструментите във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
3. Дръжте деца и странични лица далеч, докато работите с електроинструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

#### Електрическа безопасност

- 1) Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите инструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Сменете повредените кабели незабавно. Повредените шнура могат да създадат пожар.  
(Следното се отнася само за инструменти с отделен комплект батерии)
- 2) Акумулаторен инструмент с вградени батерии или отделен комплект батерии трябва да се зарежда само с определеното зарядно за батерията. Зарядното устройство, което може да е подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.

#### Лична безопасност

1. Бъдете нащрек, гледайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни телесни наранявания.
2. Облечете се правилно. Не носете свободни дрехи или бижута. Съдържат дълга коса. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Отпуснати дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени в движещи се части.
3. Избягвайте случайното стартиране. Уверете се, че превключвателят е в заключено или изключено положение, преди да поставите пакет за тесто. Носенето на инструменти с пръст на превключвателя приканва злополуки.
4. Не прекалявайте. Поддържайте правилна опора и баланс по всяко време. Правилната опора и баланс позволяват по-добър контрол на инструмента при неочаквани ситуации
5. Използвайте предпазно оборудване. Винаги носете защита за очите, За подходящи условия трябва да се използва маска за прах, защитни обувки, които не се плъзгат, твърда шапка или слухова защита.

#### Използване и грижа за електроинструмента

1. Използвайте скоби или други практични начини да закрепите и подкрепите работния елемент към стабилна платформа. Придържането на работното парче на ръка или към тялото ви е нестабилно и може да доведе до загуба на контрол.
2. Не натискайте инструмент. Използвайте правилния инструмент за вашето приложение. Правилният инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е предназначен.
3. Не използвайте инструмент, ако превключвателят не го изключи. Инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
4. Съхранявайте неактивни инструменти извън достъпа на деца и други нетренирани лица. Инструментите са опасни в ръцете на необучени потребители
5. Поддържайте внимателно инструментите. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните инструменти с остър режещ ръб са по-малко склонни да се свързват и са по-лесни за управление.
6. Проверете за несъответствие или свързване на подвижни части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на инструмента. Ако се повредите, преди да използвате инструмента, трябва да се обслужва. Много аварии са причинени от лошо поддържани инструменти.
7. Използвайте само аксесоари, които се доставят с вашия модел. Други аксесоари, които може да не са подходящи за този инструмент и могат да създадат риск от нараняване при употреба.

#### Специфични правила за безопасност

1. Дръжте инструмента чрез изолирани захващащи повърхности, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да контактува със скрито окабеляване. Контактът с „жив“ проводник също ще направи открити



метални части на инструмента

„На живо“ и шокира оператора.

2. пазете ръцете от движещи се части.

3. Не докосвайте движещи се части, Оставете аксесоарите на електроинструмента (бит и остриета и т.н.) да се охладят, преди да ги докоснете. Те могат да станат изключително горещи по време на употреба и да изгорят кожата ви.

4. Винаги носете предпазни очила, когато работите с електрически инструменти. Носете маска за лице, когато околната среда е запрашена.

## Основно описание

1. 1/4 " Нех. бързо освобождаващ се колектор

4. Led Worklight

7. Селектор за напред / назад

2. превключвател на тригер с променлива скорост

5. 20V литиево-йонна батерия

6. Клип за колана

3. Хватка за ръце

## Основна операция

### Избор на въртящо задвижване (Фиг.5)

Превключвателят за избор на задвижване напред / назад 7 определя посоката на въртене на задвижването (по посока на часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка).

За да изберете посоката на въртене:

Спрете машината и натиснете превключвателя 7 наляво или надясно.

Когато бутонът за посока се натисне наляво, патронникът ще се завърти по посока на часовниковата стрелка.

Когато превключвателят е натиснат надясно, устройството се върти обратно на часовниковата стрелка.

Преди работа проверете дали превключвателят е зададен в желаното положение. Не променяйте посоката на въртене, докато водачът не спре напълно.

Когато драйверът не се използва, преместете превключвателя в неутрално (средно положение), за да заключите спусъка.

Забележка: Неизползването на неутрална позиция може да активира спусъка по невнимание. Тази невнимателна работа може да повреди електроинструмента.

### Задействане на променлива скорост (Фиг.6)

Когато спусъкът 2 е натиснат, задвижването ще се завърти (при условие, че превключвателят на посоката 7 е настроен в положение напред или назад). Този задействащ превключвател е електронен, което позволява на потребителя да променя скоростта непрекъснато.

Скоростта варира в зависимост от това докъде е натиснат превключвателят на спусъка.

Колкото по-нататък е натиснат, толкова по-бързо ще се върти шпиндела на задвижването.

Колкото по-леко е натиснато, толкова по-бавно ще се върти.

### Инсталиране и премахване на битове (Фиг.4)

Този драйвер е снабден с 1/4 " женска шестограм.

1. Издърпайте и задръжте скобата за бързо освобождаване 1 назад, за да поставите и освободите бита.

2. Този продукт е снабден с електрическа спирачка. Никога не използвайте битове или аксесоари, които не са закалени за удар.

### Колан за клип (Фиг.7)

Пружинната стоманена скоба за колан 6 е удобна за временно окачване на свредлото. Клипът може да бъде инсталиран от двете страни на инструмента.

За да инсталирате клипа:

Намерете щипката 6 в положение и закрепете с доставен винт 6.1, внимавайте да не затегнете и не отстраните резбата.

### LED работна светлина (фиг.8)

За подпомагане на използването в затворени и неподходящи пространства; LED светлината 4 работи автоматично, когато задейства спусъка.



## Изхвърляне

В края на работния живот на машината или когато тя вече не може да бъде ремонтирана, уверете се, че тя се изхвърля в съответствие с националните разпоредби.

Свържете се с местния орган за подробности относно схемите за събиране във вашия район.

При всички обстоятелства:

- НЕ изхвърляйте електроинструментите с битови отпадъци.
- НЕ изгаряйте.
- Не изхвърляйте ОЕЕО като несортирани битови отпадъци.

## Општа правила о безбедности



### УПОЗОРЕЊЕ ! ПРОЧИТАЈТЕ И РАЗУМЕВИТЕ СВЕ УПУТЕ.

Непоштовање свих упутстава наведених у наставку може довести до струјног удара, пожара и / или озбиљних телесних повреда.

### Радни простор

1. Радну површину одржавајте чистом и добро осветљеном. Загрнута и мрачна подручја позивају на несреће.
2. Не користите електрични алат у експлозивној атмосфери, на пример у присуству запаљивих течности, гасова или прашине. Електрични алати стварају искре које могу запалити прашину или дим.
3. Држите дјецу и пролазнике док користе електрични алат. Сметање вам може довести до губитка контроле.

### Електрична безбедност

- 1) Не злоупотребљавајте кабл. Никада не користите кабл за ношење алата. Држите кабл даље од топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећене каблове замените одмах. Оштећени каблови могу створити пожар. (Следеће се односи само на алате са засебним пакетом батерија)
- 2) Акумулаторски алат са интегрисаним батеријама или засебно паковање батерија мора се пунити само пуњачем. Пуњач који је погодан за једну врсту батерија може створити опасност од пожара ако се користи са другом батеријом.

### Лична безбедност

1. Будите будни, пазите шта радите и користите здрав разум при раду с електричним алатом. Не користите електрични алат док сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње током рада електричних алата може резултирати озбиљним личним повредама.
2. Обуците се правилно. Не носите лабаву одећу или накит. Садрже дугу косу. Држите косу, одећу и рукавице подаље од покретних делова. Лабава одећа, накит или дуга коса могу се ухватити у покретним деловима.
3. Избегавајте случајно стартовање. Прије уметања пакета за тијесто, будите сигурни да је прекидач у закључаном или искљученом положају. Ношење алата прстом на прекидачу позива на незгоде.
4. Не претерујте. Одржавајте правилну подлогу и равнотежу у сваком тренутку. Правилна подлога и равнотежа омогућавају бољу контролу алата у неочекиваним ситуацијама
5. Користите сигурносну опрему. Увек носите заштиту за очи, за одговарајуће услове користите заштитну маску, заштитне ципеле, клизање или заштиту слуха.

### Употреба и брига о електричном алату

1. Користите стезалке или друге практичне начине да причврстите и подуприте радни комад на стабилну платформу. Држање радног комада за руку или уз тело је нестабилно и може довести до губитка контроле.
2. Не форсирајте алат. Користите исправан алат за своју апликацију. Исправан алат ће посао учинити бољим и сигурнијим брзином за коју је креиран.
3. Не користите алат ако се прекидач не искључи. Алат који се не може управљати прекидачем је опасан и мора се поправити.
4. Складиштите празне алате ван домаћаја деце и других необучених лица. Алат је опасан у рукама неквалификованих корисника
5. Пажљиво одржавајте алате. Држите алате за резање оштрим и чистим. Правилно одржавани алати са оштром резном ивицом мање се вежу и лакше их је контролисати.
6. Проверите да ли су покрети или делови повезани са покретним деловима, ломљење делова и било које друго стање које може утицати на рад алата. Ако је оштећена, прије употребе сервисирајте алат. Многе несреће узрокују лоше одржавани алати.
7. Користите само додатну опрему која се испоручује уз ваш модел. Остали прибор који можда није погодан за овај алат и може створити ризик од повреда ако се користи.

### Специфична сигурносна правила

1. Држите алат за изоловане хваталске површине приликом извођења операције при којој алат за резање може доћи у контакт са скривеним ожичењем. Контакт са „живом“ жицом ће такође створити изложене металне делове алата "Уживо" и шокира оператера.
2. држите руке подаље од покретних делова.
3. Не дирајте покретне делове, оставите да се додаци електричног алата (бит и сечива итд.) Охладе пре него што их додирнете. Они могу да постану изузетно врући током употребе и могу да спаљују вашу кожу.
4. При раду са електричним алатима увек носите заштитне наочаре. Носите маску за лице када је околина прашњава.

## Главни опис

1. 1/4 " Шестерокут. брзо пуштање Цолт  
2. Прекидач окидача са променљивом брзином  
3. Ручни захват

4. Лед Воркклигхт  
5. Ли-ион батерија од 20 В  
6. Клип за каиш

7. Селектор напред / назад

## Основна операција

### Избор ротацијског погона (Слика 5)

Прекидач за одабир напријед / натраг погонски 7 одређује смјер ротације погона (у смјеру казаљке на сату или обрнуто).

Да бисте изабрали правац ротације:

Зауставите машину и притисните прекидач 7 налево или удесно.

Када се прекидач за смер помера улево, глава се окреће у смеру казаљке на сату.

Када се прекидач притисне удесно, погон се окреће у смеру супротном од казаљке на сату.

Пре рада, проверите да ли је прекидач постављен у жељеном положају. Не мењајте смер окретања док се возач потпуно не заустави.

Кад се возач не користи, помакните прекидач у неутрални (средњи положај) да бисте закључали окидач.

Напомена: Ако не користите неутрални положај, нехотице можете активирати окидач. Овај ненамјерни рад може оштетити електрични алат.

### Окретни окидач са променљивом брзином (Сл.6)

Када је окидач 2 притиснут, погон ће се окретати (под условом да је прекидач 7 смера постављен у напред или уназад). Овај прекидач је електронички који омогућава кориснику да непрестано мења брзину.

Брзина варира у зависности од тога колико је притиснут окидач.

Што се даље притисне, то ће се брже вретено закретати.

Што је лакши притиснут, то ће се спорије ротирати.

### Инсталирање и уклањање битова (Слика 4)

Овај возач се испоручује са 1/4 " женским шестерокутом.

1. Повуците и држите држач за брзо отпуштање 1 уназад да бисте убацили и ослободили бит.

2. Овај производ је опремљен електричном кочницом. Никада не користите битове или додатке који нису очвршћени за употребу на ударцима.

### Исјечак каишева (слика 7)

Опругна челична трака за стезање 6 погодна је за привремено обешање бушилице. Клип се може инсталирати на обе стране алата.

Да бисте инсталирали снимак:

Наместите клип 6 у положај и причврстите га испорученим вијком 6.1, припазите да не затежете и не затегнете навој.

### ЛЕД радно светло (Сл.8)

Да се користи употреба у затвореним и неадекватно просторијама; ЛЕД радна лампица 4 аутоматски светли када се активира окидач.

## Одлагање

На крају радног века машине или када се више не може поправити, одложите је у складу са националним прописима. За детаље о шемама сакупљања у вашој близини обратите се локалном органу.

У свим околностима:

- НЕ одлажите електрични алат са кућним отпадом.
- НЕ палите.
- Не одлагати ВЕЕЕ као неорторисани комунални отпад.

## General Safety Rules



**ПРЕДУПРЕДУВАЕ! ПРОЧИТАЈТЕ И ПОДГОТВЕТЕ СИТЕ Упатства.**

Неисполнување на сите упатства наведени подолу, може да резултира во електричен удар, пожар и / или сериозна лична повреда.

### Работна површина

1. Чувајте ја работната површина чиста и добро осветлена. Нередот и темните области покажуваат несреќи.
2. Не користете електрични алати во експлозивни атмосфери, на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прашина. Алатките за напојување создаваат искри што можат да ја запалат прашината или изгорениците.
3. Чувајте ги децата и минувачите подалеку додека ракувате со електрична алатка. Расеаноста може да предизвика да изгубите контрола.

### Електрична безбедност

- 1) Не го злоупотребувајте кабелот. Никогаш не користете го кабелот за да ја носите алатката. Чувајте го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или делови што се движат. Веднаш заменете ги оштетените жици. Оштетените жици може да создадат пожар.  
(Следното се однесува само на алати со посебна акумулатор)
- 2) Алатка управувана од батерија со интегрални батерии или посебна акумулаторска батерија мора да се наполни само со наведениот полнач за батеријата. Полначот што може да биде погоден за еден вид батерија може да предизвика ризик од пожар кога се користи со друга батерија.

### Лична безбедност

1. Останете предупредувајте, гледајте што правите и користете здрав разум кога ракувате со електрична алатка. Не користете електрична алатка додека сте уморни или под дејство на лекови, алкохол или лекови. Момент на претпазливост додека алатките за работа можат да резултираат со сериозни лични повреди.
2. Облечи правилно. Не носете лабава облека или накит. Содржи долга коса. Чувајте ја косата, облеката и нараквиците подалеку од подвижните делови. Лабава облека, накит или долга коса можат да бидат фатени во делови што се движат.
3. Избегнувајте случајно започнување. Бидете сигурни дека прекинувачот е во заклучена или исклучена позиција пред да вметнете тесто за тесто. Алатките за носење со прстот на прекинувачот покажуваат несреќи.
4. Не претерувајте. Чувајте правилно и рамнотежа во секое време. Правилното подготвување и рамнотежа овозможуваат подобра контрола на алатката во неочекувани ситуации
5. Користете опрема за безбедност. Секогаш носете заштита за очи, маска за прашина, чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштитна слух мора да се користат за соодветни услови.

### Користење и нега на електрична алатка

1. Користете стеги или други практични начини за обезбедување и поддршка на работното парче до стабилна платформа. Држењето на работното парче со рака или против вашето тело е нестабилно и може да доведе до губење на контролата.
2. Не присилувајте алатка. Користете ја точната алатка за вашата апликација. Правилната алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно по стапка за која е дизајнирана.
3. Не користете алатка ако прекинувачот не го исклучува. Алатка што не може да се контролира со прекинувачот е опасна и мора да се поправи.
4. Чувајте ги алатите без работа на деца и други необучени лица. Алатките се опасни во рацете на необучени корисници
5. Одржувајте алатки со внимание. Чувајте ги алатите за сечење остар и чист. Правилно одржуваните алати со остар раб се со помала веројатност да се врзат и полесно се контролираат.
6. Проверете дали е погрешно поставена или врзување на делови што се движат, оштетување на делови и која било друга состојба што може да влијае на работата на алатката. Ако е оштетена, алатот да се сервисира пред употреба. Многу несреќи се предизвикани од лошо одржувани алатки.
7. Користете само додатоци што се испорачуваат со вашиот модел. Други додатоци кои не се соодветни за оваа алатка и можат да создадат ризик од повреда кога се користат.

### Специфични правила за безбедност

1. Држете ја алатката со изолирани површини за врзување при изведување на операција каде што алатката за сечење може да контактира со скриените жици. Контактот со жицата „во живо“ ќе направи и изложени метални делови од алатот

„Во живо“ и шокирајте го операторот.

2. Држете ги рацете чисти од подвижните делови.

3. Не допирајте делови што се движат, Оставете ги додатоците за алатот за напојување (битки и лопати) итн., Пред да ги допирате. Тие можат да станат екстремно жешки за време на употребата и може да ја изгорат кожата.

4. Секогаш носете заштитни заштитни очила кога ракувате со електрични алати. Носете маска за лице кога околината е прав.

### Главен опис

1. 1/4 " Хекс. колет за брзо ослободување  
2. Преклопник на активирањето со променлива брзина  
3. Зафат на рака

4. Предводена работна светлина  
5. 20V-Li-јонска батерија

6. Клип за ремени  
7. Селектор напред / Обратно

### Основна операција

#### Избор на ротациони погони (сл.5)

Прекинувачот за избирање на погонот напред / назад 7 ја одредува насоката на вртење на погонот (во насока на стрелките на часовникот или наспроти стрелките на часовникот).

За да изберете насока на вртење:

Стоп за машината и притиснете го прекинувачот 7 налево или надесно.

Кога прекинувачот за насока се наметнува налево, чакната ќе се врти надесно.

Кога прекинувачот се турка надесно, погонот се врти против стрелките на часовникот.

Пред операцијата, проверете дали прекинувачот е поставена потребната позиција. Не менувајте ја насоката на вртење додека возачот не дојде до целосно запре.

Кога возачот не е во употреба, преместете го прекинувачот во неутрална (средна позиција) за да го заклучите активирањето.

Белешка: Неуспехот да се користи неутралната позиција може да го активира активирањето ненамерно. Оваа ненамерна работа може да го оштети електричниот алат.

#### Предизвикувач на променлива брзина (Сл.6)

Кога активирањето на активирањето 2, погонот ќе се врти (под услов прекинувачот за насока 7 да е поставен во позиција напред или назад). Овој прекинувач за активирање е електронски што му овозможува на корисникот континуирано да ја менува брзината.

Брзината варира во зависност од тоа колку далеку е активиран прекинувачот на активирањето.

Колку понатаму е депресивно, толку побрзо ќе се ротира вретеното на погонот.

Колку е полесно депресивно, толку побавно ќе се ротира.

#### Инсталирање и отстранување на битови (сл.4)

Овој возач се снабдува со женски хексадецимален 1/4 ".

1. Повлечете го и држете го колекторот за брзо ослободување 1 наназад за да го вметнете и да го ослободите малку.

2. Овој производ е опремен со електрична сопирачка. Никогаш не користете делови или додатоци кои не се зацврстени за употреба на удари.

#### Клип за ремени (сл.7)

Клипот 6 на пролетниот челичен ремен е погоден за привремено закачување на вежбата. Клипот може да се инсталира од двете страни на алатката.

За да го инсталирате клипот:

Пронајдете ја клипката 6 во положба и прицврстете ја со прицврстената завртка 6.1, внимавајте да не се затегнете и одвлечете ја конецот.

#### Светло за работно светло (Сл.8)

Да помогне во користењето во затворено и несоодветно простори; ЛЕР-работната светлина 4 автоматски се запали кога активирањето на активирањето.



## Отстранување

На крајот на работниот век на машината или кога веќе не може да се поправи, осигурете се дека е отстранет според националните регулативи.

Контактирајте го вашиот локален орган за детали за шемите за собирање во вашата област.

Во сите околности:

- НЕ фрлајте електрични алати со домашен отпад.
- НЕ изгорувајте.
- Не исфрлајте ја WEEE како несортиран комунален отпад.

## Rregullat e përgjithshme të sigurisë

### KUJDES! LEXONI DHE KONSTATUAR T ALL GJITHA UDHZIME.



Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë, mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe / ose dëmtim serioz personal.

### Zona e punës

1. Mbani zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë. Zonat e rrënuara dhe të errëta ftojnë aksidente.
2. Mos përdorni mjete të energjisë në atmosfera shpërthyes, të tilla si në prani të lëngjeve të ndezshme, gazeve ose pluhurit. Veglat e energjisë krijojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose tymin.
3. Mbajini fëmijët dhe kalimtarët larg duke përdorur një mjet elektrik. Shpërqendrimet mund të bëjnë që ju të humbni kontrollin.

### Siguria elektrike

- 1) Mos abuzoni me kordonin. Asnjëherë mos përdorni kordonin për të mbajtur mjetin. Mbajeni kordonin larg nxehtësisë, vajit, skajeve të mprehta ose pjesëve lëvizëse. Zëvendësoni litarët e dëmtuar menjëherë. Litarët e dëmtuar mund të krijojnë një zjarr.  
(Më poshtë vlen vetëm për mjetet me një paketë të veçantë baterie)
- 2) Një mjet i operuar me bateri me bateri integrale ose një paketë të veçantë baterie duhet të rimbush vetëm vetëm me ngarkuesin e specifikuar për baterinë. Një karikues që mund të jetë i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik zjarri kur përdoret me një bateri tjetër.

### Siguria personale

1. Qëndroni vigjilent, shikoni se çfarë po bëni dhe përdorni sens të përbashkët kur përdorni një mjet energjie. Mos përdorni një mjet elektrik ndërsa jeni të lodhur ose nën ndikimin e ilaçeve, alkoolit ose ilaçeve. Një moment i vëzhgimit ndërsa mjetet e fuqisë operuese mund të rezultojnë në dëmtime serioze personale.
2. Vishuni si duhet. Mos vish rroba ose stoli të lirshme. Përmblajnë flokë të gjatë. Mbajini flokët, veshjet dhe dorezat larg pjesëve lëvizëse. Rrobat e lirshme, stoli ose flokë të gjatë mund të kapen në pjesë lëvizëse.
3. Shmangni fillimin aksidental. Sigurohuni që kaloni është në pozicionin e mbyllur ose të fikur para se të vendosni paketën e qëllojës. Mbajtja e mjeteve me gishtin tuaj në kaloni fton aksidente.
4. Mos u bëni shumë. Mbani bazën e duhur dhe ekuilibrin në çdo kohë. Gjendja e duhur dhe ekuilibri mundësojnë kontroll më të mirë të mjetit në situata të papritura
5. Përdorni pajisje sigurie. Vishni gjithmonë mbrojtjen e syve, maskat e pluhurit, këpucët e sigurisë pa rrëshqitje, kapelë të fortë ose mbrojtje nga dëgjimi duhet të përdoren për kushte të përshtatshme.

### Përdorimi dhe kujdesi i mjetit elektrik

1. Përdorni pirgje ose mënyra të tjera praktike për të siguruar dhe mbështetur pjesën e punës në një platformë të qëndrueshme. Mbajtja e pjesës së punës me dorë ose kundër trupit tuaj është e paqëndrueshme dhe mund të çojë në humbje të kontrollit.
2. Mos e detyroni mjetin. Përdorni mjetin e duhur për aplikacionin tuaj. Mjeti i saktë do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt në tarifën për të cilën është hartuar.
3. Mos përdorni mjet nëse ndërprerës nuk e fikni. Një mjet që nuk mund të kontrollohet me ndërprerës është i rrezikshëm dhe duhet të riparohet.
4. Ruani mjete boshe jashtë mundësive të fëmijëve dhe personave të tjerë të pa trajnuar. Mjetet janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të pa trajnuar
5. Mirëmbani mjetet me kujdes. Mbani mjetet e prerjes të mprehta dhe të pastra. Mjetet e mirëmbajtura siç duhet me skaj të mprehtë të prerjes kanë më pak të ngjarë të lidhen dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
6. Kontrolloni për keqinformimin ose lidhjen e pjesëve në lëvizje, thyerjen e pjesëve dhe çdo kusht tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e mjetit. Nëse dëmtohen, përdorni mjetin para se të përdorni. Shumë aksidente shkaktohen nga mjete të mirëmbajtura dobët.
7. Përdorni vetëm pajisje shtesë që furnizohen me modelin tuaj. Aksesorë të tjerë që nuk mund të jenë të përshtatshëm për këtë mjet dhe mund të krijojnë një rrezik dëmtimi kur përdoret.

### Rregullat specifike të sigurisë

1. Mbajeni mjet nga sipërfaqet e izoluar të kapjes kur kryeni një operacion ku mjeti prerës mund të kontaktojë instalime elektrike të fshehura. Kontakti me një tel "live" do të bëjë gjithashtu pjesë metalike të ekspozuara të mjetit "Live" dhe shoku i operatorit.
2. Mbajini duart qartë nga pjesët lëvizëse.

3. Mos prekni pjesët në lëvizje, Lejoni që pajisjet e mjeteve të energjisë (pak dhe briskë) të ftohen përpara se t'i prekni. Ata mund të bëhen jashtëzakonisht të nxehtë gjatë përdorimit dhe mund të digjen lëkurën tuaj.
4. Vishni gjithmonë syze mbrojtëse gjatë përdorimit të mjeteve të energjisë. Vishni një maskë për fytyrën kur mjedisi është i pluhurosur.

### Përshkrimi kryesor

- |  |                                    |                                   |
|--|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. 1/4 " Hex. koletë e lëshuar e shpejtë                 | 4. Drita e punës e udhëhequr       | 7. Përzgjedhësi përpara / kundërt |
| 2. Ndërprerësi i shkallës së ndryshueshme të shpejtësisë | 5. Paketimi i baterive LiV-20V 20V |                                   |
| 3. Grip dore   | 6. Klip rripi                      |                                   |

### Operacioni Themelor

#### Zgjedhja rrotulluese e makinës (Fig.5)

Ndërprerësi përzgjedhës i makinës përpara / mbrapa 7 përcakton drejtimin e rrotullimit të makinës (në drejtim të akrepave të orës ose në drejtim të kundërt të kundërt).

Për të zgjedhur drejtimin e rrotullimit:

Ndaloni makinën dhe shtypni ndërprerësin 7 majtas ose djathtas.

Kur çelësi i drejtimit shtyhet në të majtë, çukja do të rrotullohet në drejtim të akrepave të orës.

Kur ndërprerësi shtyhet në të djathtë, disku rrotullohet kundër akrepave të orës.

Para funksionimit, kontrolloni që çelsin të jetë vendosur pozicioni i kërkuar. Mos e ndryshoni drejtimin e rrotullimit derisa shoferi të ndalet plotësisht.

Kur shoferi nuk është në përdorim zhvendosni kaloni në asnjës (pozicioni i mesëm) në mënyrë që të bllokoni zërin.

Shënim: Mos përdorimi i pozicionit neutral mund të aktivizojë zhurmën e pa dashje. Ky operacion pa dashje mund të dëmtojë mjetin e rrymës.

#### Nxitës i Shpejtësisë së Ndryshueshme (Fig.6)

Kur zinxhiri 2 është në depresion, disku do të rrotullohet (me kusht që çelësi i drejtimit 7 të jetë vendosur në pozicionin përpara ose të kundërt). Ky ndërprerës i shkasave është elektronik i cili i mundëson përdoruesit të ndryshojë shpejtësinë vazhdimisht.

Shpejtësia ndryshon në varësi të asaj se sa largësi është shkaktuar nga depresioni.

Aq më tej depresioni, aq më shpejtë gishti i makinës do të rrotullohet.

Sa më i lehtë të jetë në depresion, aq më i ngadalshëm do të rrotullohet.

#### Instalimi dhe largimi i bitave (Fig.4)

Ky shofer furnizohet me një hex femër 1/4 ".

1. Tërhiqni dhe mbajeni koletën e lëshimit të shpejtë 1 prapa për të futur dhe për të lëshuar pak.

2. Ky produkt është i pajisur me një frenë elektrike. Asnjëherë mos përdorni copa ose pajisje që nuk janë ngurtësuar për përdorimin e ndikimit.

#### Kapëse rripi ( ig.7)

Klipi 6 i rripit të çelikut të pranverës është i përshtatshëm për të varur përkohësisht stërvitjen. Klipi mund të instalohet në secilën anë të mjetit.

Për të instaluar klipin:

Vendosni kapësin 6 në pozicion dhe fiksoni me vidhos 6.1 të furnizuar, kujdesuni që të mos shtrëngoni më shumë dhe të zhveshni fillin.

#### Drita LED e punës (Fig.8)

Për të ndihmuar përdorimin në hapësira të kufizuara dhe joadekuate; drita LED e punës 4 ndriçon automatikisht kur aktivizohet zëri.

### dispozicion

Në fund të jetës së punës së makinës ose kur nuk mund të riparohet më, sigurohuni që ai të hidhet sipas rregullave kombëtare.

Kontakttoni autoritetin tuaj lokal për detaje të skemave të grumbullimit në zonën tuaj.

Në të gjitha rrethanat:

- Mos i largoni mjetet e energjisë me mbeturinat shtëpiake.
- Mos u djeg.
- Mos e hidhni WEEE si mbeturina komunale të pandara.

## Εγγύηση

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τις πιο σύγχρονες τεχνικές παραγωγής. Η κατασκευάστρια εταιρεία εγγυάται τα προϊόντα της για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς για ιδιωτική και ερασιτεχνική χρήση.

Γενικοί οροί εγγύησης:

1. Η ισχύς της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Ο κατασκευαστής μέσω του δικτύου πώλησης και τεχνικής εξυπηρέτησης αντικαθιστά δωρεάν τα ελαττωματικά εξαρτήματα που οφείλονται σε αστοχία υλικού, αστοχία επεξεργασίας και παραγωγή.
2. Το τεχνικό προσωπικό θα επέμβει το συντομότερο δυνατό μέσα στα χρονικά όρια που επιτρέπουν οι οργανωτικές απαιτήσεις.
3. Για τεχνική υποστήριξη κατά την περίοδο της εγγύησης είναι απαραίτητο να επιδείξετε το παρακάτω πιστοποιητικό εγγύησης σφραγισμένο από το κατάστημα πώλησης, πλήρως συμπληρωμένο και να συνοδεύεται από τιμολόγιο αγοράς ή νόμιμη απόδειξη που να αποδεικνύει την ημερομηνία αγοράς.
4. Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση :
  - Εμφανούς απουσίας συντήρησης.
  - Λανθασμένης χρήσης του προϊόντος ή επεμβάσεων.
  - Ακατάλληλων λιπαντικών ή καυσίμου.
  - Χρήσης μη γνήσιων ανταλλακτικών ή αξεσουάρ.
  - Επεμβάσεων που έγιναν από μη εξουσιοδοτημένα καταστήματα.
5. Ο κατασκευαστής δεν καλύπτει με την εγγύηση τα αναλώσιμα υλικά και τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά κατά την λειτουργία.
6. Η εγγύηση αποκλείει τις επεμβάσεις ενημέρωσης και βελτίωσης του προϊόντος.
7. Η εγγύηση δεν καλύπτει την ρύθμιση και τις επεμβάσεις συντήρησης που μπορεί να λάβουν χώρα κατά την περίοδο της εγγύησης.
8. Ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά την μεταφορά πρέπει να αναφερθούν αμέσως στον μεταφορέα διαφορετικά παύει η ισχύς της εγγύησης.
9. Για τους κινητήρες άλλων κατασκευαστών (Briggs & Stratton, Lombardino, Kohler, Yamaha κλπ.) που είναι εγκατεστημένοι στα μηχανήματα μας, ισχύει η εγγύηση που χορηγείται από τον κατασκευαστή του κινητήρα.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει άλλες ζημιές άμεσες ή έμμεσες, που θα προκληθούν σε άτομα ή αντικείμενα από βλάβες του μηχανήματος ή παρατεταμένη και εξαναγκασμένη χρήση αυτού.
11. Η αλλαγή ανταλλακτικών ή η επισκευή του μηχανήματος δεν θα παρατείνουν το χρόνο της εγγύησης ούτε σηματοδοτούν την εκκίνηση καινούργιου κύκλου χρόνου εγγύησης για το μηχάνημα. Δεν θα ξεκινάει καινούργιος χρόνος εγγύησης για ανταλλακτικά τα οποία τοποθετούνται.
12. Η εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν έξοδα μεταφοράς προς και από το τμήμα τεχνικού ελέγχου.

### Ηλεκτρονική καταχώρηση εγγύησης

Στην διάθεση σας βρίσκεται και η πλατφόρμα ηλεκτρονικής καταχώρισης στην διεύθυνση [www.nikolaoutools.gr](http://www.nikolaoutools.gr) στο πεδίο «εγγύηση» όπου μπορείτε να καταχωρήσετε τα στοιχεία του ιδιοκτήτη και του μηχανήματος εντός 15 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Τα οφέλη που απολαμβάνει ο ιδιοκτήτης αφού κάνει την καταχώρηση είναι πολυάριθμα όπως:

- Κατοχύρωση της εγγύησης.
- Ενημέρωση του ιδιοκτήτη σε περίπτωση αναβάθμισης του μηχανήματος του ή έκδοσης νέων εξαρτημάτων.
- Να δηλώσει πιθανή απώλεια του μηχανήματος και να εντοπιστεί εντός του δικτύου συνεργατών μας σε όλη την Ελλάδα.
- Να ενημερωθεί για πιθανές νέες προσφορές ή εκδηλώσεις στην περιοχή του (εφόσον το επιθυμεί).

### ΠΡΟΪΟΝ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ \_\_\_\_\_ ΜΑΡΚΑ \_\_\_\_\_  
ΜΟΝΤΕΛΟ \_\_\_\_\_ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ (S/N) \_\_\_\_\_

### ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ

### ΣΦΡΑΓΙΔΑ (ΣΤΟΙΧΕΙΑ) ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΩΛΗΣΗΣ

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑ ΕΠΙΔΕΙΞΗ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΑΒΑ ΕΝΤΥΠΟ  
ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ  
ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΑ

ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΠΕΛΑΤΗ & ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ



Δ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΑΕΒΕ

### ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ\*

Έδρα: Ανθεών 6 • 19400 Κορωπί Αττικής

Τη. 2106022400 Fax 2109737423 e-mail: info@nikolaoutools.gr web: www.nikolaoutools.gr

ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙ ΣΤΗΝ Δ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΑΕΒΕ\*

ΠΕΛΑΤΗΣ ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ _____ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ _____		ΤΟΜΕΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ _____	TAX ΚΩΔ _____	ΚΗΠΟΣ <input type="checkbox"/>
ΤΗΛΕΦΩΝΟ _____ FAX _____	E-MAIL _____	ΔΑΣΟΣ <input type="checkbox"/>
ΠΡΟΪΟΝ		ΑΓΡΟΣ <input type="checkbox"/>
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ _____	ΜΑΡΚΑ _____	ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ <input type="checkbox"/>
ΜΟΝΤΕΛΟ _____	ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ (s/n) _____	ΑΛΛΟΣ <input type="checkbox"/>
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑ ΕΠΙΔΕΙΞΗ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΑΒΑ ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΑ	ΣΦΡΑΓΙΔΑ (ΣΤΟΙΧΕΙΑ) ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΩΛΗΣΗΣ
ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΠΕΛΑΤΗ		
ΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ (ΕΝΑΡΞΗ, ΔΙΑΡΚΕΙΑ, Προϋποθέσεις) ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΩΤΕΡΟ ΣΕΛΙΔΑ		

\*Για πιο εύκολη εξυπηρέτησή σας μπορείτε απλά να συμπληρώσετε την ηλεκτρονική φόρμα εγγύησης στο [www.nikolaoutools.gr](http://www.nikolaoutools.gr) στο πεδίο «εγγυήσεις» χωρίς να χρειάζεται να αποστείλετε την κάρτα αυτή. Σε περίπτωση μη συμπλήρωσης της ηλεκτρονικής φόρμας, θα πρέπει να έχετε αποστείλει την χειρόγραφη κάρτα εγγύησης εντός 15 ημερών από την ημερομηνία αγοράς στην έδρα μας με δική σας ευθύνη και έξοδα.

## EN

### WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center below: Subject to change without prior notice.

## D

### GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

## FR

### GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pouvons pas accepter les appareils non postpayés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente ci-dessous: Sujet à modification sans préavis.

## SPA

### GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa a continuación: Sujeto a cambios sin previo aviso

## IT

### GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza di seguito: soggetto a modifiche senza preavviso.

## SLO

### GARANCIJA

Ta naprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijavit napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

## MLT

### GARANZIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-

perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqqa deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskrezzjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar ħażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-prerekwizit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ oriġinali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jiġthallax wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntattja ċ-centru ta 'wara l-bejgħ hawn taht: Soġġett għal bidla mingħajr avvżi minn qabel.

## SK

### ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitný výrobok. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná lehota je 24 mesiacov a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijímať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

## BG

### ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, е описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните



части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се сглобява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка по-долу: Подлежи на промяна без предизвестие.

## RO

### GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verificabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va include nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesorii care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modificările aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fie predat în asamblare și să fie completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plătite sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalati defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică de mai jos: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

## NMK

### GARANCIJA

Овој апарат е квалитетен производ. Тој беше дизајниран во согласност со тековните технички стандарди и внимателно ги користеше нормалните, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци и започнува на датумот на купување, кој може да се потврди со потврда, фактура или испорака. Во текот на овој гарантен рок сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашиот оперативен прирачник, се веродостојни поради материјални недостатоци, ќе бидат коригирани од

страна на нашите сервисни служби. Гаранцијата е во форма која дефектните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наш сопственост. Поправки или замена на поединечни делови нема да го продолжат гарантниот рок, туку ќе резултира со започнување на нов гарантен рок за апаратот. Нема да отпочне одделен гарантен рок за резервни делови што може да се користат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, неправилен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неуспехот да се усогласат со оперативниот прирачник и инсталационите или резервните и помошни делови што не се вклучени во нашиот асортиман на производи. Во случај на пречки во промените на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе биде поништена. Оштетувањата што се припишуваат на неправилно ракување, над товарење или природна употреба се исклучени од гаранцијата. Оштетувањата предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе бидат поправени без надомест со поправка или со обезбедување на резервни делови. Предуслов е дека опремата е предадена собрана, а заврши со доказ за продажба и гаранција. За барање за гаранција, користете го оригиналното пакување. На тој начин можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница со Freeway. За жал нема да можеме да прифатиме апарати кои не се постпејд. Гаранцијата не ги покрива деловите што се предмет на природно абеење. Ако сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите грешки или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го центарот за продавање подолу: Предмет на промена без претходна најава.

## HUN

### GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő 24 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgáltatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartálék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálátunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

## POL

### GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamienne bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub

wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłosić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

## **POR GARANTIA**

Este aparelho é um produto de qualidade. Ele foi projetado de acordo com os padrões técnicos atuais e feito cuidadosamente com materiais normais e de boa qualidade. O período de garantia é de 24 meses e começa na data da compra, que pode ser verificada pelo recibo, fatura ou nota de entrega. Durante este período de garantia, todos os erros funcionais, que, apesar do tratamento cuidadoso descrito em nosso manual de operação, são verificáveis devido a falhas materiais, serão corrigidos por nossa equipe de serviço pós-venda. A garantia assume a forma que as peças defeituosas serão reparadas ou substituídas com peças perfeitas gratuitamente a nosso critério. Peças substituídas tornar-se-ão nossa propriedade. O trabalho de reparo ou a substituição de peças individuais não prolongará o período de garantia e não resultará em um novo período de garantia para o aparelho. Nenhum período de garantia separado será iniciado para peças sobressalentes que possam ser usadas. Não podemos oferecer garantia de danos e defeitos em eletrodomésticos ou suas peças causados pelo uso de força excessiva, tratamento inadequado e manutenção. Isso também se aplica a falhas no cumprimento do manual de operação e da instalação ou peças de reposição e acessórios que não estão incluídas em nossa linha de produtos. Em caso de interferência com modificações no aparelho por pessoas não autorizadas, a garantia será anulada. Danos causados por manuseio inadequado, sobrecarga ou desgaste natural são excluídos da garantia. Danos causados pelo fabricante ou por um defeito material serão corrigidos gratuitamente por reparo ou fornecimento de peças de reposição. O pré-requisito é que o equipamento seja entregue montado e completo com o comprovante de venda e garantia. Para uma reclamação de garantia, use somente a embalagem original. Dessa forma, podemos garantir um processamento de garantia rápido e suave. Por favor, envie-nos os aparelhos pós-pagos ou solicite um autocolante Freeway. Infelizmente, não poderemos aceitar aparelhos que não sejam pós-pagos. A garantia não cobre peças sujeitas a desgaste natural. Se você deseja fazer uma reclamação de garantia, relatar falhas ou solicitar peças de reposição ou acessórios, entre em contato com o centro de pós-venda abaixo: Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## **SRB ГАРАНЦИЈА**

Овај апарат је квалитетан производ. Дизајниран је у складу са тренутним техничким стандардима и рађен пажљиво користећи нормалне, квалитетне материјале. Гарантни рок је 24 месеца и започиње даном куповине, што се може верификовати примањем, фактуром или отпремницом. Током овог гарантног периода, све функционалне грешке које се, упркос пажљивом поступању описаном у нашем упутству за употребу, вероватно могу проверити због материјалних недостатака, отклониће од стране нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Заменењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.



# Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: **CORDLESS SCREWDRIVER - CORDLESS IMPACT WRENCH**  
Όνομα Προϊόντος: ΠΑΛΜΙΚΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ - ΜΠΟΥΛΟΝΟΚΛΕΙΔΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Model / Μοντέλο: **BBP3300 BBP3400**

<b>EN</b>	<b>EC - DECLARATION OF CONFORMITY</b> We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	<b>SK</b>	<b>CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY</b> Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
<b>D</b>	<b>CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</b> Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	<b>BG</b>	<b>CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
<b>FR</b>	<b>DECLARATION CE DE CONFORMITÉ</b> Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE</b> Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
<b>SPA</b>	<b>DICHAZACIONE DI CONFORMITÀ CE</b> Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con las prescripciones de las directivas:	<b>MK</b>	<b>ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ</b> Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарти или стандартизирани документи, во согласност со регулативите:
<b>IT</b>	<b>DECLARACION DE CONFORMIDAD CE</b> Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con las regulaciones:	<b>HUN</b>	<b>EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
<b>SLO</b>	<b>CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI</b> Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	<b>POL</b>	<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE</b> Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
<b>EL</b>	<b>Δήλωση συμμόρφωσης EK</b> Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	<b>POR</b>	<b>DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE</b> Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
<b>MLT</b>	<b>DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ</b> Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	<b>SRB</b>	<b>ЕЦ ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА</b> Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима“ у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:

2006/42/EC, 2014/30/EU, Prod SG s20 - s22

EN 62841-1 :2015, EN 62841-2-2:2014, EN 55014-1 :2017, EN 55014-2:2015, AFPS GS 2014:01 PAK

Date of Issue: **01/04/2020**  
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: **D. Nikolaou S.A**  
Υπεύθυνος: **Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ**





DISPOSE OF  
PACKAGING  
RESPONSIBLY



DO NOT DISPOSE  
OF ELECTRICAL GOODS  
IN HOUSEHOLD WASTE